

2011 HSC Vietnamese Continuers Marking Guidelines — Written Examination

Section I — Listening and Responding Part A

Question 1 (a)

Criteria	Marks
• Correctly labels the school office on the map	1

Question 1 (b)

Criteria	Marks
• Identifies the location of Mr Nguyen's room	1

Question 1 (c)

Criteria	Marks
• Indicates how one gets to the parking area	1

Question 2

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of the purposes of the announcement	3
• Demonstrates some understanding of the purposes of the announcement	2
• Identifies some relevant information	1

Question 3

Criteria	Marks
• (D)	1

Question 4 (a)

Criteria	Marks
• Identifies the theme of the play	2
• Identifies some relevant information	1

Question 4 (b)

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of the ways Thu resembles the main character	4
• Demonstrates a good understanding of the ways Thu resembles the main character	3
• Demonstrates some understanding of the ways Thu resembles the main character	2
• Identifies some relevant information	1

Question 5 (a)

Criteria	Marks
• Identifies the reason why the meeting was rescheduled	1

Question 5 (b)

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of the reasons why the manager sacked Ann	6
• Demonstrates a good understanding of the reasons why the manager sacked Ann	4–5
• Demonstrates some understanding of the reasons why the manager sacked Ann	2–3
• Identifies some relevant information	1

Section I — Listening and Responding

Part B

Question 6

Criteria	Marks
• Identifies ALL the reasons why Yen is giving up her singing career	3
• Identifies TWO reasons why Yen is giving up her singing career	2
• Identifies ONE reason why Yen is giving up her singing career	1

Question 7

Criteria	Marks
• Writes a speech with a perceptive understanding of the relationship between Lam and Hung	7
• Writes a speech demonstrating a good understanding of the conversation	5–6
• Attempts to write a speech demonstrating some understanding of the conversation	3–4
• Demonstrates some understanding of the conversation	1–2

Section II — Reading and Responding

Part A

Question 8 (a)

Criteria	Marks
• Identifies Thanh as a migrant who came to Australia when she was in high school and is now an accountant	2
• Identifies some relevant information	1

Question 8 (b)

Criteria	Marks
• Identifies both things: people and the city	2
• Identifies some relevant information	1

Question 8 (c)

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of the reasons why Thanh wrote the third diary entry	5
• Demonstrates a good understanding of the reasons why Thanh wrote the third diary entry	4
• Demonstrates some understanding of the reasons why Thanh wrote the third diary entry	2–3
• Identifies some relevant information	1

Question 9 (a)

Criteria	Marks
• Identifies who Professor Ha is	2
• Identifies some relevant information	1

Question 9 (b)

Criteria	Marks
• Identifies all the main points of the speech	3
• Identifies two points of the speech	2
• Identifies one point of the speech	1

Question 9 (c)

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of the extent to which cloning can be applied	6
• Demonstrates a good understanding of the extent to which cloning can be applied	4–5
• Demonstrates some understanding of the extent to which cloning can be applied	2–3
• Identifies some relevant information	1

Section II — Reading and Responding

Part B

Question 10

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates an excellent understanding of the whole text• Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	9–10
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a good understanding of the text• Manipulates language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	7–8
<ul style="list-style-type: none">• Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text• Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures• Attempts to structure relevant information and ideas	5–6
<ul style="list-style-type: none">• Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text• Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures• Demonstrates limited ability to link information and ideas or structure text	3–4
<ul style="list-style-type: none">• Responds to isolated elements in the text• Uses single words or set formulae to express information	1–2

Section III — Writing in Vietnamese

Question 11

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates breadth and depth in the treatment of relevant information, ideas and/or opinions • Demonstrates extensive knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Demonstrates the ability to manipulate language authentically and creatively to meet the requirements of the task • Demonstrates the ability to sequence and structure ideas and information coherently and effectively 	13–15
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates breadth and some depth in the treatment of relevant information, ideas and/or opinions • Demonstrates a thorough knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Demonstrates the ability to manipulate language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task • Demonstrates the ability to sequence and structure ideas and information effectively 	10–12
<ul style="list-style-type: none"> • Presents information and a range of ideas and/or opinions relevant to the task • Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Organises information and ideas to meet the requirements of the task 	7–9
<ul style="list-style-type: none"> • Presents some information, opinions or ideas relevant to the task • Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Demonstrates limited evidence of the ability to organise information and ideas 	4–6
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a limited understanding of the requirements of the task • Demonstrates an elementary knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures with evidence of the influence of English syntax • Uses single words and set formulae to express information 	1–3

Vietnamese Continuers

2011 HSC Examination Mapping Grid

Oral Examination

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
Conversation	10	Conversation – covering student’s personal world	H1.1, H1.2, H1.3, H1.4
Discussion	15		H1.1, H1.2, H1.3, H1.4, H4.1, H4.2, H4.3

Written Examination

Section I — Listening and Responding

Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1 (a)	1	Future aspirations – conversation	H3.1
1 (b)	1	Future aspirations – conversation	H3.1
1 (c)	1	Future aspirations – conversation	H3.1
2	3	Traditional values – announcement	H3.3
3	1	Migration – interview	H3.1
4 (a)	2	Contemporary literature – conversation	H3.6
4 (b)	4	Contemporary literature – conversation	H3.6
5 (a)	1	World of work – conversation	H3.5
5 (b)	6	World of work – conversation	H3.5

Section I — Listening and Responding

Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
6	3	Future aspirations – conversation	H3.1, H3.3
7	7	Personal identity – conversation	H3.1, H3.2, H3.3

Section II — Reading and Responding

Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
8 (a)	2	Migration – diary entry	H3.4
8 (b)	2	Migration – diary entry	H3.4
8 (c)	5	Migration – diary entry	H3.4
9 (a)	2	Science and technology – article	H3.2, H3.6
9 (b)	3	Science and technology – article	H3.2, H3.6
9 (c)	6	Science and technology – article	H3.2, H3.6

Section II — Reading and Responding

Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
10	10	Personal identity – email	H1.2, H1.3, H3.1

Section III — Writing in Vietnamese

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
11 (a)	15	Future aspirations – article	H2.1, H2.2, H2.3
11 (b)	15	Science and technology – article	H2.1, H2.2, H2.3